

¿No te pagaron tu último cheque?

¿Trabajaste más de 40 horas y no te pagaron tiempo y medio?

¿Recibes menos del salario mínimo?

¿Te hacen ponchar después de empezar a trabajar?

¡Entonces Tú Eres Víctima Del Robo De Salario!



Were you denied your last paycheck?

Do you work more than 40 hours and not get paid time and a half?

Do you make less than minimum wage?

Do you have to start working before you clock in?

Then You Are A Victim Of Wage Theft!

El Centro de Trabajadores Unidos de Nuevo México, un proyecto de Somos Un Pueblo Unido, se dedica a organizar para mejorar las condiciones en los lugares de trabajo, informar a la comunidad sobre los derechos laborales y apoyar campañas que promueven los derechos de todos los trabajadores en Nuevo México.



The United Worker Center of New Mexico, a project of Somos Un Pueblo Unido, organizes to improve working conditions, informs the community about labor protections, and supports campaigns to promote the rights of all workers in New Mexico.

Updated by Somos Un Pueblo Unido-December 2017



**¡Unidos Contra El Robo de Salario!
United Against Wage Theft!**

Somos Un Pueblo Unido

1804 Espinacitas St.
Santa Fe, NM 87505

Tel. (505) 983-6247

www.somosunpueblounido.org/wagewatch



PREGUNTAS MÁS COMUNES/ FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

¿Cuál es el sueldo mínimo?

El sueldo mínimo estatal es \$7.50 la hora y en Santa Fe \$11.09 la hora.

What is the minimum wage?

The state minimum wage is \$7.50 an hour and in Santa Fe it is \$11.09 an hour.

¿Si recibo propinas, mi empleador tiene que pagar el sueldo mínimo?

Tus propinas más tu sueldo por hora deberán sumar por lo menos el sueldo mínimo.

If I get tips, does my employer have to pay me the minimum wage?

To be in compliance with the law, your hourly wage and tips must add up to at least the minimum wage.

El Comité de Trabajadores de Somos Un Pueblo Unido trabajo en el 2009 para pasar una ley estatal que protege a los trabajadores victimas del robo de salario. Gracias a la ley:

- * Los trabajadores tendrán hasta tres años para iniciar una demanda para recuperar sus sueldos robados.
- * La ley castiga a los patrones haciéndolos pagar lo triple de lo que se han robado.
- * Ahora la ley nos protege en contra de represalias cuando nos quejamos sobre el robo de salario. Es ilegal que tu empleador te corra, te baje de puesto o te discrimine de cualquier forma si intentas recuperar tus sueldos robados.

¿Si soy indocumentado tengo el derecho a recuperar mis sueldos robados?

Tienes el derecho de reclamar tus horas trabajadas sin importar tu estatus migratorio.

Can I make a wage claim if I'm undocumented?

Every worker has the right to be paid for every hour worked regardless of immigration status.

No guardé mis talones de cheques. ¿Puedo hacer una queja de todas maneras?

Bajo la ley tu patrón debe de guardar tus records de pago y presentarlos para evitar sanciones. De todas formas, es bueno mantener record de tus horas y tus talones de cheque.

¿How can I prove that I worked at a company if I don't have check stubs?

The state government requires that employers save the records of every person that they hired in the last year and the federal government requires that they be saved for two years. They are required to present these forms to avoid sanctions.

Somos Un Pueblo Unido's Worker Committee campaigned in 2009 to pass a state law that protects workers who are victims of wage theft. Thanks to this law:

- * Workers have up to three years to initiate a wage claim.
- * Employers are punished by having to pay three times what they owe in stolen wages.
- * We are now protected against retaliation if we complain about wage theft. It is illegal for your employer to dismiss, demote, or discriminate against you in any way for trying to recuperate your stolen wages.

¿Mi empleador me tiene que pagar overtime?

Si trabajas más de 40 horas durante un periodo de 7 días, tu empleador te debe pagar tiempo y medio.

Does my employer have to pay me overtime?

If you work more than 40 hours in a 7 day period, your employer is required to pay you time and a half for the overtime hours.

¿Puedo perder mi trabajo si hago una queja de robo de salario?

No. Si haces una queja formal estás protegido contra represalias y pudieras recibir lo triple de lo que te deben.

Can I lose my job for filing a wage claim?

If you file a wage claim you are protected from retaliation by state and federal law.

¿Con quién puedo quejarme si soy víctima de robo de salario?

Tú puedes hacer tu queja con el departamento de trabajo estatal o federal. También puedes contratar a un abogado para hacer una demanda en la corte civil y si ganas el caso, tu empleador tiene que pagar los costos de tu abogado.

How can I make a wage claim?

You can file a claim with a state or federal department of labor. You may also hire an attorney to file a lawsuit in court; if you win your case the employer has to pay your attorney's fees.

RECUERDA! EL ROBO DE SALARIO ES UN CRIMEN.
Los empleadores que violan esta ley son culpables de cometer un delito menor y pudieran ser sentenciados por el procurador de justicia.

DON'T FORGET! WAGE THEFT IS A CRIME.
Any employer that violates this law has committed a misdemeanor and could be prosecuted criminally in a court of law.